



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate 2014

Marking Scheme

German

Higher Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

In reading the marking scheme the following points should be noted:

- In all sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Alternative expressions, phrases and words which convey a similar meaning to those on the published marking scheme are also acceptable.
- The detail required in any answer is determined by the context and the manner in which the question is asked, and by the number of marks assigned to the answer in the examination paper. Requirements and mark allocations may, therefore, vary from year to year.
- Words, expressions or phrases must be correctly used in context and not contradicted, and where there is evidence of incorrect use or contradiction, the marks may not be awarded.
- **A forward slash /** before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.
- **Rounded brackets ()** indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.
- **Underlined** information is essential in order to gain the mark.
- Cancelled answers should be considered where no other answer has been given. Where the candidate answers a question more than once, accept the first answer only. Where answers are in the language other than specified: award half marks.
- **Reasonable Accommodations**
For those who have been granted a spelling and grammar waiver, errors in spelling and in certain grammatical elements are not penalised. In assessing the work of these candidates, a modified marking scheme will apply as outlined in the marking scheme on pages 19 and 23.

LISTENING COMPREHENSION TEST:

(80 marks: 20, 14, 22, 24)

**First Part: Interview with Yasmin
(Answers in German: half marks)**

(20 marks: 8, 2, 4, 2, 4)

1. (8 marks: (i) 3 x 2 marks; (ii) 2 x 1 mark)

- (i)** *Why does Yasmin spend her free time working with the German Youth Fire Brigade? Give **three** reasons.*

(Any three: 3 x 2 marks)

- (a) It is fun.
- (b) You get to meet people/make friends.
- (c) You learn a lot from teamwork/ working in a group.
- (d) They go on camping trips.
- (e) They go on cycling trips.

- (ii)** *According to Yasmin, the Youth Fire Brigade is very popular. Give details.*

(Any two: 2 x 1 mark)

- (a) 18 000 youth groups
- (b) 260 000 members
- (c) Members 11-18 years old

2. (2 marks: 2 x 1 mark)

Youth Fire Brigade members carry out many tasks. Give details.

(Any two: 2 x 1 mark)

- (a) They get to know/ learn about the fire engine // fire-fighting equipment.
- (b) They practice how to put out a fire (properly).
- (c) They practice pumping water from a lake/river.
- (d) They learn how to give first aid. (Help at accidents = 0)

3. (4 marks: (3 x 1 mark) + 1 mark)

*What information is given about (a) **the uniform** and (b) **membership**? Give details.*

Uniform:

(Any three: 3 x 1 mark)

- (a) They have an orange helmet.
- (b) The trousers are blue.
- (c) The jacket is blue and orange.
- (d) They wear sturdy shoes/ steel capped/shoes/boots.
- (e) They wear gloves.
- (f) It is free.

Membership:

Is free. (1)

4. (2 marks: 2 x 1 mark)

*According to Yasmin, what is the cause of many forest fires? Give **two** details.*

(Any two: 2 x 1 mark)

- (a) People smoke.
- (b) People light fires.
- (c) People barbecue. (Grill = 0)
- (d) Glass (bottles) can start fires.

5. (4 marks: 2 x 2 marks)

What are Yasmin's future plans? Give details.

(Any two: 2 x 2 marks)

- (a) Finish school.
- (b) (Continue) working with the fire brigade. (Do volunteer work = 0)
- (c) Do two-year training // course.
- (d) Become a full-time fire-fighter.

Second Part: Telephone call
(Answers in English/Irish: half marks)

(14 marks: 8, 6)

1. (8 marks: 2 marks; 1 + 1 marks; 2 marks; 2 marks)

Write down in German the key information the recipient of the call puts in his note of the conversation. (Keywords, not full sentences)

All or nothing:

Anruf von: (Amelie) S-c-h-o-l-l-h-a-u-s (2)

Problem:

Streik bei Lufthansa // kann nicht nach Deutschland/Düsseldorf
(zurückfliegen) (1)

Sollte/ will morgen/ am Samstag nach Deutschland/Düsseldorf (fliegen) (1).

Die Anruferin

- erhält innerhalb einer Stunde einen Rückruf. (2)

All or nothing:

Kontaktnummer: 0175 – 36 92 017 (2)

2. (6 marks: 3 x 2 marks)

Write down three examples of the language (= expressions and phrases) used in the conversation to show the urgency of the call.

Any three; no marks for tone of voice/intonation without reference to specific expressions and phrases. Allow accurate/exact phrase or accurate paraphrase of expressions in translation:

- Ich bin (etwas) verzweifelt./I'm (a little) desperate.
- Was für eine Katastrophe!/What a disaster!
- Beruhigen Sie sich doch bitte erst mal./Please calm down.
- Müssen Sie denn unbedingt morgen wieder nach Deutschland fliegen?/ Do you absolutely need to get back (to Germany) tomorrow?
- ... wie soll ich dann zurück nach Deutschland kommen? (How am I supposed to get back to Germany?)
- Ich habe am Montag ein Vorstellungsgespräch (bei einer Marketingfirma). / I have an interview on Monday (with a PR company).
- Ich darf es auf keinen Fall verpassen! / I cannot miss it!
- Warum habe ich diesen dummen Urlaub gebucht? / Why did I book this stupid holiday?
- Nur keine Panik./Don't panic.
- Wir werden Sie schon rechtzeitig (nach Deutschland) zurückbringen./ We will get you back (to Germany) in time.

Third Part: Conversation

(22 marks: 5, 4, 5, 8)

1. (5 marks: (i) 1 mark; (ii) 2 x 2 marks)

(i) *The conversation is between*

(a) an employer and employee (1)

(ii) *Find two indications in the conversation to support your choice.*

(Any two: 2 x 2) (Allow apt German quotation)

- (a) She wants a word with him in her office. (Kann ich Sie kurz in meinem Büro sprechen?)
- (b) She refers to Herr Köhler having worked at this place of work for three weeks. (Sie arbeiten ja jetzt seit drei Wochen in unserem Modegeschäft.)
- (c) She received complaints from customers about him using his mobile phone. (... dass ich einige Beschwerden über Sie bekommen habe.)
- (d) She reprimands him for coming late to work. (Sie sind jetzt einige Male zu spät zur Arbeit gekommen.)
- (e) The male speaker refers to the work being his/ a valued part-time job. (Mein Teilzeitjob ist mir wichtig.)
- (f) She says he could have notified her. (Aber Sie hätten uns doch informieren können!)
- (g) She demands an explanation for his constant use of his mobile phone. (Und was ist mit dem Handy, das Sie immer in der Hand haben?)
- (h) She tells him the shop is not the place for checking his tweets. (Der Laden ist nicht der richtige Ort dafür.)
- (i) He says he helps the customers. (Ich helfe den Kunden doch auch.)
- (j) The female speaker points out the male speaker's duties to the customers. (die Kunden nach ihren Wünschen fragen/den Kunden bei der Auswahl behilflich sein/sich um Ordnung kümmern).
- (k) He will ring her, if his timetable changes (and prevents him working). (Und wenn sich mein Stundenplan an der Uni nochmal ändert, dann rufe ich Sie an.)

2. (4 marks: 2 x 2 marks)

The female speaker mentions a number of problems. Give details.

(Any two: 2 x 2 marks)

- (a) Customers have complained about him.
- (b) Customers are left waiting.
- (c) He uses his mobile phone.
- (d) Late for work a few times.
- (e) Others are delayed leaving work.
- (f) He doesn't provide good customer service.

3. (5 marks: (i) 1 mark; (ii) 2 x 2 marks)

(i) *Which adjective best describes the male speaker's reaction during the conversation?*

(a) apologetic (1)

(ii) *Write down **two** details from the conversation to support your choice.*

(Any two: 2 x 2 marks) (Allow apt German quotation)

(a) Excuse me! (Entschuldigen Sie, bitte!)

(b) He says he is embarrassed (about being late). ((Das mit dem Zuspätkommen) ist mir echt peinlich.)

(c) He agrees with the female speaker. (Sie haben ja Recht.)

(d) He says he is sorry. (Es tut mir Leid.)

(e) He promises to wait until he has a break to go on the Internet. (Ich werde ab sofort nur noch in der Pause ins Internet gehen.)

4. (8 marks: (i) 2 x 2 mark; (ii) 2 + 2 mark)

(i) *What reasons does the male speaker give to explain the situation? Give details.*

(Any two: 2 x 2 marks)

(a) He is now studying in college/at university. (Ich studiere jetzt an der Uni.)

(b) There have been lots of timetable changes.// Sometimes he had to go to class when he was meant to go to work. (Wir haben jeden Tag einen neuen Stundenplan./Ein paar Mal hatte ich plötzlich Unterricht, als ich zur Arbeit kommen wollte.)

(c) Sometimes the shop isn't all that busy. (Manchmal sind ja nicht so viele Kunden im Geschäft.)

(d) He likes to read his friends' Twitter updates. (Ich lese gern die Tweets von meinen Freunden.)

(e) Friends send him funny photos and stories (on Twitter). (Sie haben immer so viele lustige Fotos und Geschichten.)

(ii) *What does he promise to do to resolve these issues? Give details.*

(4 marks: 2 + 2 mark)

(a) to ring if his timetable changes (again). (2)

(b) to use the internet/ Twitter/ his mobile phone only during breaks. (2)

Fourth Part: News
(Answers in German: award half marks)

(24 marks: 9, 3, 8, 4)

1. (9 marks: (i) 1 + (2 x 2) marks; (ii) 2 x 2 marks)

(i) *What event is taking place in Munich this weekend? Give details.*

An international sports expo(sition) /exhibition/ trade fair // ISPO. **(1)**
(Event = 0)

(Any two: 2 x 2 marks)

- (a) There will be 2500 exhibitors/ manufacturers.
- (b) Nike and Adidas are amongst the exhibitors/ there.
- (c) The newest trends/ products (in sports, leisure and fitness) will be shown.
- (d) On show will be new/ lighter materials.
- (e) On show will be products preventing injury.

(ii) *What types of sport are the most profitable for sports manufacturers? Mention **two** types.*

(Any two: 2 x 2 marks)

- (a) Winter sport
- (b) Outdoor
- (c) Jogging/ running

2. (3 marks: (i) 2 x 1 mark; (ii) 1 mark)

(i) *An international project aims at saving penguins in the event of an oil spill. Give details about the project.*

(Any two: 2 x 1 mark)

- (a) Angelika Regenstein is a co-organiser/ one of the organisers.
- (b) Thousands of people knitted/ made (jumpers).
- (c) (Over) 40 000 jumpers (for penguins).
- (d) The penguins are on an Australian island.
- (e) The jumpers help penguins survive in an oil spill.

(ii) *How does this project help the penguins survive?*

(Any one: 1 mark)

- (a) The penguins don't swallow the (poisonous/ toxic) oil.
- (b) The oil is absorbed by the jumper/wool.
- (c) The penguins can be washed/ cleaned up.

3. (8 marks: (i) 2 x 2 marks; (ii) 2 x 2 mark)

(i) *What resources are available on a new website commemorating World War I? Give details.*

(Any two: 2 x 2 marks)

- (a) Exhibitions
- (b) Talks/ Lectures
- (c) Films
- (d) Documents/Documentation
- (e) Materials for school (lessons)

(ii) *Where do these resources come from?*

(Any two: 2 x 2 marks)

- (a) Germany/German regions
- (b) France
- (c) England

4. (4 marks: (i) 2 x 1 mark; (ii) 2 marks)

(i) *Severe weather conditions are expected for the German North Sea coast region? Give details.*

(Any two: 2 x 1 mark)

- (a) Thunderstorms
- (b) Warm air (meets/ collides) with a cold front
- (c) Hail(stones)

(ii) *What is the weather forecast for the rest of Germany? Give details.*

(Any one: 2 marks)

- (a) No change
- (b) Very warm// summer weather
- (c) 35 degrees

TEXT I: LESEVERSTÄNDNIS (60 marks)

(22, 8, 14, 16)

(Evidence needed that candidates have understood the text.

Quotation without manipulation **where** manipulation **required**/containing **extraneous** material: **half marks. Full marks for manipulated parts. Answers in language not specified = half marks)**

Frage 1 (22 marks: 8, 6, 4, 4)

(a) (8 marks: 4 x 2 marks)

Was erfährt der Leser im ersten Absatz über Paul, den Erzähler? (Z. 1 – 11)

(Any four: 4 x 2 marks)

1. ist (seit heute) allein.
2. hat einen Vater/ Sein Vater lebt noch.
3. Sein bester Freund ist/heißt Benjamin.
4. hat sein Abitur.
5. will nicht studieren// will zu Hause bleiben.
6. möchte Gärtner werden// eine Lehre als Gärtner machen.
7. will die Lehre nicht bei seinem Vater machen.
8. ist kein Planer.

(b) (6 marks)

*Schreiben Sie **drei** Fakten zum ersten Bewerbungsgespräch auf (wann, wo, mit wem...) (Z. 11 – 19)*

(Any three: 3 x 2 marks)

1. am Montag.
2. im Büro von (der Gärtnerei) *Lohmeyers Landleute*.
3. mit Herrn Lohmeyer.

(c) (4 marks)

Warum glaubt Paul, der Erzähler, er sei für die Lehrstelle besonders gut qualifiziert? (Z. 34 – 47)

(Any two: 2 x 2 marks)

1. hat Abitur / das Abitur (gemacht).
2. weiß schon einiges. // Er bringt einiges an Vorwissen mit.
3. Sein Vater hat ihm viel beigebracht. // Er hat viel von seinem Vater gelernt.// Sein Vater ist Landschaftsarchitekt.

(d) (4 marks)

*Beschreiben Sie das Büro der Gärtnerei Lohmeyer in **zwei** Details. (Z. 13 – 33)*

(Any two: 2 x 2 marks)

1. Es gibt eine weiße Lampe / kaltes Licht / kaltes Licht von einer weißen Lampe.
2. Im Büro ist / steht ein Metallschrank (mit Schubladen).
3. Eine Schublade ist voll mit Papieren.
4. Es gibt einen Plastikstuhl (im Büro).
5. Es gibt einen Schreibtisch (im Büro).

Question 2: (8 marks: a = 4 marks; b = 4 marks)

(a) (4 marks: 4 x 1 mark)

Paul's first interview gets off to a bad start. Give details. (lines 13 – 33)

(Any four: 4 x 1 mark)

1. Mr Lohmeyer comments/ complains that his application is too/ over punctual.// Mr L. states that Paul's application was surely for the following year.
2. Paul does not understand what he means by this. / He looks at him curiously.
3. Mr L. states that the application is much too late (for this year).
4. Mr L. (opens a filing cabinet and) points at a drawer tightly packed with application papers.
5. Mr L. points out that the very first application arrived in November.
6. He doesn't listen to Paul's explanation.
7. Mr L. closes drawer with a bang.
8. He stares at Paul (across his desk).
9. He interrupts him abruptly (saying: "But ... what?").

(b) (4 marks: 2 x 2 marks)

*The interview does not progress well and finishes abruptly. Give **two** details. (lines 34 – 56)*

(Any two: 2 x 2 marks)

1. When Paul is about to mention his father the interviewer interrupts him sharply.
2. Mr Lohmeyer finishes off a statement/ statements Paul makes.
3. He seems to assume that Paul is going to exploit/ mention his father's reputation.
4. Mr L. is aggressive.
5. He talks about Paul's father in a condescending manner: "the almighty/ omnipotent father who makes plants grow."
6. Paul says Mr L. is jealous/ envious of his father.
7. Mr L. shakes his head.
8. Paul gets up//walks out (and Mr L. does not stop him).

Question 3: (14 marks: (a): 8 marks (b): 6 marks)

(a) (8 marks)

*Paul goes to a second interview. Give **four** details about the person he meets. (lines 57 – 74)*

(Any four: 4 x 2 marks)

1. Bruno Hönekop.
2. Chubby.
3. Friendly// asks Paul if they could be on first-name terms/ use 'du' form.
4. Bearded.
5. Gives Paul coffee.
6. Is a friend of Paul's father (but doesn't have much contact anymore).
7. Not jealous of anything.
8. Studied landscape design // with Paul's father// (at the University) in Wiesbaden.
9. Treats Paul's application with care/ respect.

(b) (6 marks)

This person gives Paul advice regarding his future. Give details. (lines 75 – 107)

(Any three: 3 x 2 marks)

1. Not become a simple gardener// He is more than just a (plain) gardener.
2. Design/ create gardens.
3. Not to waste two years on apprenticeship.
4. He tells/ warns Paul that "Time is precious".
5. Tells him to use his talent/ potential.
6. He advises him to/ Paul should go to England/ Sissinghurst **(1)** / Potsdam/ (visit the gardens of) Sanssouci. **(1)**
7. He should (study the gardens and) learn from the masters.
8. (Paul should take his time and) find out what he really wants.

Question 4: (16 marks)

Read Text I again. The authors use the theme of **contrast** as a key element in their story. Give **three** examples of how this is achieved by comparing the first interview to the second interview.

(Can be language use **and/or** content.)

(Any three: 6 + 6 + 4 marks)

(Content)

(General statements not sufficient: candidates must give an example of what they mean and must have contrast. The list below is not exhaustive.

1. Office: (cold light v. dark wood and nice pictures of gardens)
2. Paul's perception of interviewers as people: (aggressive v. friendly)
3. Interviewers' attitude to father: (envious v. friend)
4. Coffee: (none offered v. coffee given)
5. Start of interview: (business-like v. very friendly with coffee and pictures on wall)
6. Progress of Interview: (gets more negative v. more positive comments)
7. End of interview: (gets up and leaves v. listens to advice)
8. Treatment of application: (dismissive/ rejects it as too late or early v. respect/ rejects it as he believes in Paul's potential as designer)
9. Advice: (None v. lots)

.....

(Language use)

Candidates must translate and/or explain language items used.

“Sie” v. “du”// First name terms

aggressiv v. freundlich

neidisch – neidisch auf nichts

.....

TEXT I : ANGEWANDTE GRAMMATIK (25 marks)

1. Sie sehen unten sechs Sätze, in denen **bestimmte / unbestimmte Artikel** unterstrichen sind. Sehen Sie sich das Beispiel an. Geben Sie nun für die anderen **fünf bestimmten / unbestimmten Artikel** an:

- ob Singular oder Plural verwendet wird
- bei Singular das Geschlecht (feminin, maskulin, neutrum)
- den Fall (Nominativ, Akkusativ, Dativ, Genitiv)

(15 marks: 5 x 3)

- | | | | |
|-----|---------------|---------------|---------------|
| (1) | Singular (1), | feminin (1), | Akkusativ (1) |
| (2) | Plural (1), | - | Akkusativ (2) |
| (3) | Singular (1), | feminin (1), | Nominativ (1) |
| (4) | Singular (1), | maskulin (1), | Genitiv (1) |
| (5) | Singular (1), | neutrum (1), | Dativ (1) |

2. Schreiben Sie die folgenden Sätze im **Präteritum/Imperfekt** wie im Beispiel.

(10 marks: 5 x 2)

- (1) hatte (2)
- (2) unterbrach (2)
- (3) stellte hin (2)
- (4) wollte (2)
- (5) gab (2)

TEXT II: LESEVERSTÄNDNIS (60 marks)

(16, 16, 18, 10)

(Evidence needed that candidates have understood the text.

Quotation without manipulation **where** manipulation **required**/containing **extraneous** material:
half marks. Full marks for manipulated parts. Answers in language not specified = half marks)

Frage 1: (16 marks: a = 8 marks; b = 4 marks; c = 4 marks)

(a) (8 marks)

Sie sind Reiseführer/in in Köln. Was erzählen Sie Ihrer Touristengruppe über die Hohenzollernbrücke in vier Sätzen? (Z. 1 – 19)

(Any four: 4 x 2 marks)

1. Sie liegt in der Nähe vom Dom und Hauptbahnhof.
2. Sie verbindet Köln und den Stadtteil Deutz.
3. Die Brücke wurde zwischen 1907 und 1911 erbaut.//Der Bau der Brücke dauerte vier Jahre.
4. Die Brücke ist 400 Meter lang.
5. Sie wurde (damals/ursprünglich) für Züge/Eisenbahn und Autos gebaut/geplant. // Sie war (ursprünglich) eine Brücke für Züge/Bahn und Autos.
6. Heute gibt es/ fahren keine Autos mehr auf der Brücke.
7. Jetzt/heute ist die Brücke eine Eisenbahnbrücke/ für Züge.
8. Für Fußgänger und Radfahrer/ hat Geh- und Radwege.

(b) (4 marks)

Was macht die Brücke zur Touristenattraktion? Nennen Sie Details. (Z. 20 – 32)

(Any two: 2 x 2 marks)

1. (Seit 2008) ist sie eine ‚Liebesbrücke‘.
2. Es gibt dort ‚Liebesschlösser‘ zu sehen. / (Alte und junge) Liebespaare hängen Schlösser daran.
3. Über 40 000 Schlösser hängen dort.

(c) (4 marks: 2, 2)

*Was ist die **Alternative** zum Liebesschloss an einer Brücke? Was wäre der **Vorteil**? (Z. 128 – 140)*

Alternative:

- Ein virtuelles Schloss/ein Schloss auf liebes-schloesser.com (kaufen) **(2)**

Vorteil: (Any one: 2 marks)

- Umweltfreundlich(er)
- Man kann ein virtuelles Schloss für immer (per Mausclick) löschen.

Answer Question 2 and Question 3 in English.

Question 2: (16 marks: a = 8 + 4 marks; b = 4 marks)

(a) (12 marks: 8 + 4 marks)

Selina and Thomas meet up on the bridge. Explain in detail what they do and their reasons for this. (lines 33 – 53)

(8 marks: 4 x 2 marks)

What they do:

1. They attach their lovelock to fence/ bridge **(1)** with names and date. **(1)**
2. They kiss each other (quickly). **(2)**
3. They throw the key into the Rhine/water/river **(1)** and watch it disappear. **(1)**
4. They gaze at their lock **(1)** and at each other (lovingly). **(1)**

(4 marks: 2+2)

Reasons why:

1. Been together three years// This moment means a lot to them.
2. It shows they want to stay together. // They look forward to a future together.

(b) (4 marks: 2 x 2 marks)

*Dagmar Hänel carried out research on the custom described in the article. What were her findings? Give **two** details. (lines 64 – 79)*

(Any two: 2 x 2 marks)

1. Tradition does not go back far // does not have a long history.
2. They are/ It is a typical ritual/ custom of our globalised world.
3. One cannot say where the custom originated.
4. Such a custom becomes popular worldwide// very quickly.

Question 3: (18 marks: a = 10 marks; b = 8 marks (4 + 4))

(a) (10 marks: (5 x 2 marks))

The article gives information about a particular author and one of his books. Give details. (lines 80 – 98)

(Any five: 5 x 2 marks)

1. Author is Italian // is named Federico Moccia.
2. He sees himself as the inventor of love locks // claims to have attached the first lock to a bridge.
3. Book was published in 2006.
4. It is a youth novel.
5. It was made into a film.
6. In the story, two young lovers attach a lock to a bridge in Rome.

(b) (8 marks: 4 (2 x 2 marks) + 4 (2 x 2 marks))

Reactions to the custom of Liebesschlösser vary. Give details. (lines 99 – 127)

Negative: (Any two: 2 x 2 marks)

1. In some towns/cities// In Berlin and Venice love locks on bridges are/ it is forbidden // In cities like Berlin and Venice it is prohibited to attach them.
2. On historical bridges love locks/ they don't look well.
3. (In Cologne) German Rail/ Deutsche Bahn wanted to remove them.
4. It is/ Love locks are turning into another/ a new problem just like graffiti/ scratching.

Positive: (Any two: 2 x 2 marks)

1. German Rail/ Deutsche Bahn now allows the love locks/ them/ it.
2. Love locks are a tourist attraction.
3. They are an enormous advantage for the city.
4. Business is booming for lock and key service outlets / **Any two:** 'Mister Minit', jewellers, online shops (1+1).

Question 4 (10 marks: 5 x 2 marks)

Was passt zusammen?

2	F	3	A	4	C	5	B	6	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

TEXT II: ÄUßERUNG ZUM THEMA (25 Marks)

Content = 13 (A = 3; B = 4; C = 4; Dis. 2);

Expression = 12

Bearbeiten Sie (a) oder (b):

(a) Liebesschloss-Ritual

Sehen Sie sich das Foto rechts an.



- Inappropriate direct quotes from the text: half marks.
- Award **content** marks first.
- Two *discretionary* marks (**1, 1**) are available to be awarded under any of the points A-C for additional **relevant content, elaboration or comment**.
- Indicate discretionary marks with +1 in margin i.e. **A = 3+1**
- Show as **A +1** in body of script at relevant spot.
- Bracket **A +1** the first additional discretionary mark only.
- Put irrelevant content in square brackets [...]; exclude when judging the expression mark.

A. (3 marks)

Beschreiben Sie das Foto **in drei bis vier** Sätzen.

Satz 1: 1 mark

Satz 2: 1 mark

Satz 3: 1 mark

B. (4 marks)

Ein Schulfreund/eine Schulfreundin möchte ein ‚Liebesschloss‘ an einer Brücke in Ihrem Wohnort anbringen. Erklären Sie Ihre Reaktion in **drei** Sätzen.

(Three separate statements needed. List only: 1 mark)

Satz 1: 1 mark

Satz 2: 1 mark

Satz 3: 2 marks

C. (4 marks)

‚Liebesschlösser‘ sind gut für den Tourismus in Köln. Was macht Irland attraktiv für Touristen? Geben Sie **zwei** Beispiele. (Two separate statements needed: List only 1 mark)

Beispiel 1: 1 mark

Beispiel 2: 1 mark

Was könnte man tun, um mehr Touristen nach Irland zu bringen? Machen Sie **einen** Vorschlag.

Vorschlag: 2 marks

Dis. 2 marks

Have you awarded the discretionary marks?

(b) Europäischer Tag der Sprachen

Sehen Sie sich das Foto rechts an.



Content = 13 (A = 3; B = 4; C = 4; Dis. 2);

Expression = 12

- Inappropriate direct quotes from the text: half marks.
- Award **content** marks first.
- Two *discretionary* marks (**1, 1**) are available to be awarded under any of the points A-C for additional **relevant content, elaboration or comment**.
- Indicate discretionary marks with **+1** in margin i.e. **A = 3+1**
- Show as **A +1** in body of script at relevant spot.
- Bracket **A+1** the first additional discretionary mark only.
- Put irrelevant content in square brackets [...]; exclude when judging the expression mark.

A. (3 marks)

*Beschreiben Sie das Foto in **drei bis vier** Sätzen.*

Satz 1: 1 mark

Satz 2: 1 mark

Satz 3: 1 mark

B. (4 marks)

*Seit dem Jahr 2001 ist der 26. September in allen EU-Ländern ‚Europäischer Tag der Sprachen‘. Schlagen Sie **drei** Aktivitäten für diesen Tag an Ihrer Schule vor.*

(Three separate statements needed. List only: 1 mark)

Aktivität 1: 1 mark

Aktivität 2: 1 mark

Aktivität 3: 2 marks

C. (4 marks)

*Jugendarbeitslosigkeit ist ein wachsendes Problem in Europa. Wie ist die Situation in Irland? Schreiben Sie **zwei** Sätze.*

*Kann das Lernen von Fremdsprachen bei diesem Problem helfen? Geben Sie **zwei** Gründe für Ihre Meinung.*

Satz 1: 1 mark

Satz 2: 1 mark

Grund 1: 1 mark

Grund 2: 1 mark

Dis. 2 marks

Have you awarded the discretionary marks?

Marking Written Expression in *Äußerung zum Thema* (a) or (b)

Content *Marked out of 13*

Expression: Marked out of **12** or **7**. If the content mark is 8 or less, or the question is too short (less than **60** words), mark expression out of **7** and write 'lower E' to indicate this.

N.B. Take a global view of the language use (**E = Expression**) to locate the candidate's work in the most appropriate category, including over-reliance on stimuli.

Reasonable Accommodations: Where a spelling/grammar waiver has been granted, the mark awarded within a category will be based on the **vocabulary, tense formation and word order elements** only, and not on spelling and spelling-related grammar.

<i>Lower E (if content is ≤ 8)</i>	Full Scale	CATEGORY DESCRIPTION
<i>7</i>	<i>12</i>	
<i>0 – 2</i>	<i>0 – 3</i>	<p>Vocabulary very inadequate, possibly with English words and interference from English syntax; word order, esp. verb position, very frequently wrong; verb forms/tense generally incorrect.</p> <p>Many spelling mistakes, serious grammar errors: cases generally incorrect; few correct agreements.</p>
<i>3 – 4</i>	<i>4 – 6</i>	<p>Vocabulary use limited – at times inadequate and inappropriate – with some interference from English; word order mistakes evident. Verb forms/tense occasionally incorrect.</p> <p>Frequent spelling mistakes. Occasional serious grammar errors: Cases, agreements, incorrect endings.</p>
<i>5 – 6</i>	<i>7 – 9</i>	<p>Vocabulary use quite good – generally adequate and appropriate, with perhaps some German idiom. Only occasional word order mistakes. Few errors in verb forms/tenses.</p> <p>Not too many spelling mistakes. Few serious/frequent minor grammar errors: Cases, agreements, endings correct <u>more often than not</u>.</p>
<i>7</i>	<i>10 – 12</i>	<p>Vocabulary use good – rich, idiomatic and appropriate. Few word order mistakes. Good verb forms/tense formation.</p> <p>Spelling mistakes rare, grammar generally correct: Good level of accuracy in cases, verb endings, agreements...</p>

SCHRIFTLICHE PRODUKTION (50)

Bearbeiten Sie (a) oder (b)

(a) Letter

Your Swiss pen friend, Frank(a), has written to you. Reply in German to the letter, giving detailed answers to the **four topic** areas he/ she has asked about, expressing your personal opinion.

(Write approximately 160 words.)

Content = 25 marks Expression = 25 marks

* Five *discretionary* marks (1+1+1+1+1) are available to be awarded under any of **A, B, C** or **D** for additional **relevant elaboration or comment**. Follow rules as per *Äußerung*.

Op. (2)

Suitable opening:

Bare minimum. **(1 mark)**

Appropriate elaboration OR reference to contents of letter. **(1 mark)**

A. (4)

Goldene Hochzeit...Oma und Opa. Ich möchte sie gern überraschen. Hast du Tipps und Ideen für mich? (1, 1)

Wann habt ihr zuletzt ein Fest in eurer Familie gefeiert? Was für ein Fest war das? (1, 1)

B. (4)

.....nicht sicher, was ich nach dem Abitur machen will...interessiere mich für Journalismus, ...Eltern meinen, ...lieber etwas ‚Solides‘ wie Betriebswirtschaft studieren.

Wie ist das in deiner Familie? Kannst du frei wählen, was du studieren möchtest? (1, 1)

Was sind deine Pläne für Studium und Beruf? (1, 1)

C. (4)

...Test ‘Welcher Urlaubstyp sind Sie?’ Laut Test bin ich der sportliche Typ.

Welcher Urlaubstyp bist du? Kulturfreak, Party-Enthusiast, Faultier? Exakt durchgeplant oder mehr auf Abenteuer aus? (1)

Warum glaubst du das? (1)

Mit welchem Typ fährst du am liebsten in Urlaub? (1)

Und warum? (1)

D. (4)

...zwei Monate Freiwilligenarbeit in Südafrika, wohne bei ...Gastfamilie, ... arbeite dort in einem Kindergarten. Cooler Plan, oder? (1)

Was hältst du von Leuten, die freiwillig und ohne Bezahlung arbeiten? (1)

Stell dir vor, du wohntest zwei Monate bei einer Gastfamilie im Ausland. Was würdest du am meisten vermissen? (1)

Und warum? (1)

Cl. (2)

Suitable transition to ending/reference to letter **(1)**

Appropriate closing formula **(1)**

Dis.: (5 marks: 5 x 1) Have you awarded the five discretionary marks?

OR

(b) Schauen Sie sich das Foto genau an.



(Write approximately 160 words.)

Content = 25 marks

Expression = 25 marks

* Five *discretionary* marks (1+1+1+1+1) are available to be awarded under any of **A, B, C, D or E** for additional **relevant elaboration or comment**. Follow rules as per *Äußerung*.

A. (3)

*Beschreiben Sie in **drei bis vier** Sätzen, was Sie auf dem Foto sehen.*

Satz 1 (1)

Satz 2 (1)

Satz 3 (1)

B. (4)

*Sollten Lesen und Musik miteinander kombiniert werden? Begründen Sie Ihre Meinung in **zwei** Sätzen. (1, 1)*

*Man sieht oft Menschen, die beim Joggen oder Spazierengehen Kopfhörer tragen. Warum tun sie das? Beschreiben Sie **zwei** verschiedene Gründe. (1, 1)*

C. (5)

*Es ist nicht immer möglich, etwas in Ruhe zu machen. Geben Sie **zwei** Beispiele für Ruhestörung und Lärmbelästigung. (1, 1)*

Wenn Sie Ruhe brauchen, was machen Sie dann? (1)

*Haben Sie einen Lieblingsplatz? (1) **Elaboration of any of the above = (1)***

D. (4)

*Viele Schüler haben Probleme mit Lernstress. Nennen Sie **zwei** Entspannungsmethoden, die bei Lernstress helfen. (1, 1)*

*Experten sagen, dass es wichtig ist, **wie** man lernt und **wie lange**.*

Was ist Ihre Meinung dazu? (1, 1)

E. (4)

*Immer mehr Leute benutzen e-books oder einen Kindle zum Lesen. Was halten Sie davon? Nennen Sie **einen** Vor- und **einen** Nachteil des digitalen Lesens. (1, 1)*

*Was glauben Sie: Wird es in ein paar Jahren überhaupt noch Bücher geben? Geben Sie **zwei** Gründe für Ihre Meinung. (1, 1)*

Dis.: (5 marks: 5 x 1) Have you awarded the five discretionary marks?

Marking Written Expression in *Schriftliche Produktion* (a) or (b)

Errors:

Mark in red, circle repeated errors, do not re-penalise.

Put circled **T** for errors in tense usage, **R** for register mistakes.

Use wavy line for spelling mistakes, *Groß-* and *Kleinschreibung*, inaccurate vocabulary use.

Underline other mistakes, putting double line under mistakes in word order.

In the case of word order mistakes, also put w.o. in the left margin.

Where good points of language use occur put a tick in a circle in the left margin ✓

N.B. Use square brackets to bracket off irrelevant material [.....]
Content (**C**) and Expression (**E**) to be marked consecutively.

Content: Marked out of 25.

Expression: Marked out of 25 or 18.

N.B. Take a global view of the language use (**E = Expression**) to locate the candidate's work in the most appropriate category, including over-reliance on stimuli.

If the content mark is **12** or less, or the question is too short (less than **100** words), mark expression out of **18** and write 'lower E' to indicate this.

Use the abbreviations (**Op, A, B** etc.) when showing individual content points, display total content points (**C = ...**) and add **E/ lower E** to give the total marks for the question

<i>Lower E; Short or C ≤ 12</i>	<i>Full Scale</i>	<i>CATEGORY DESCRIPTION</i>
18	25	
0 – 4	0 – 6	<p>Vocabulary very inadequate, possibly with English words and interference from English syntax; word order, esp. verb position, very frequently wrong; verb forms/tense generally incorrect.</p> <p>Many spelling mistakes, serious grammar errors: cases generally incorrect; few correct agreements.</p>
5 – 10	7 – 14	<p>Vocabulary use limited – at times inadequate and inappropriate – with some interference from English; word order mistakes evident. Verb forms/tense frequently incorrect.</p> <p>Frequent spelling mistakes. Occasional serious grammar errors: Cases, agreements, incorrect endings.</p>
11 – 13	15 – 19	<p>Vocabulary use quite good – generally adequate and appropriate, with perhaps some German idiom. Only occasional word order mistakes. Few errors in verb forms/tenses.</p> <p>Not too many spelling mistakes. Few serious/frequent minor grammar errors: Cases, agreements, endings correct <u>more often than not</u>.</p>
14 – 18	20 – 25	<p>Vocabulary use good – rich, idiomatic and appropriate. Few word order mistakes. Good verb forms/tense formation.</p> <p>Spelling mistakes rare, grammar generally correct: Good level of accuracy in cases, verb endings, agreements...</p>

Reasonable Accommodations: Where a spelling/grammar waiver has been granted, the mark awarded within a category will be based on the **vocabulary, tense formation and word order** elements only and not on spelling and spelling-related grammar.

Teil 1

(Interview mit Yasmin)

Sprecher: Heute sprechen wir in unserer Sendung über Freizeit. Wir haben die sechzehnjährige Yasmin bei uns im Studio. Yasmin, du verbringst deine Freizeit in einer Jugendgruppe bei der deutschen Feuerwehr. Warum?

Yasmin: Also, es macht einfach ganz viel Spaß bei der Jugendfeuerwehr. Man lernt viele neue Leute kennen und schließt feste Freundschaften. Außerdem lernt man viel bei der Teamarbeit in der Gruppe, und wir machen auch oft zusammen tolle Camping-Ausflüge oder Fahrradtouren.

Sprecher: Sind solche Feuerwehrgruppen beliebt bei jungen Leuten?

Yasmin: Oh ja! In Deutschland gibt es 18 000 Gruppen, die insgesamt 260 000 Mitglieder im Alter von elf bis achtzehn Jahren haben.

Sprecher: Welche Aufgaben hat die Jugendfeuerwehr?

Yasmin: Also, wir machen viele praktische Übungen im Trainingsraum und draußen in der Natur. Wir lernen auch das Feuerwehrauto mit seinen Geräten genau kennen. Wenn irgendwo ein Feuer ist, fahren aber nur die erwachsenen Feuerwehrleute zum Einsatz. Für uns wäre das zu gefährlich. Wir üben erst einmal, wie man ein Feuer richtig löscht, wie Wasser aus einem See oder Fluss gepumpt wird, und wir lernen, wie man bei einem Unfall erste Hilfe leistet.

Sprecher: Tragt ihr bei den Übungen spezielle Kleidung?

Yasmin: Ja, wir tragen eine Uniform. Sie besteht aus einem orangen Helm mit dem Jugendfeuerwehr-Zeichen, einer blauen Hose und einer blau-orangen Jacke. Dazu noch feste Schuhe mit Stahlkappen, aus Sicherheitsgründen, sowie Handschuhe.

Sprecher: Müsst ihr die Uniform selbst bezahlen, und was kostet die Mitgliedschaft in der Jugendfeuerwehr im Jahr?

Yasmin: Die Uniform ist kostenlos, und wir bezahlen keine Mitgliedsbeiträge.

Sprecher: Im Sommer kommt es oft zu Waldbränden. Welche Gründe gibt es dafür?

Yasmin: Hauptsächlich zwei: erstens gibt es immer wieder Leute, die im Wald rauchen, Feuer machen oder grillen, obwohl das strengstens verboten ist. Und zweitens

werden oft Flaschen aus Glas liegen gelassen. Das Glas wirkt wie ein Brennglas und kann Feuer verursachen!

Sprecher: Kannst du dir vorstellen, Feuerwehrfrau zu werden?

Yasmin: Ja, auf jeden Fall! Meine Freundinnen sagen zwar „Das ist nichts für dich, das ist doch eher was für Jungs“, aber ich habe vor, nach der Schule zur Freiwilligen Feuerwehr zu gehen. Vielleicht mache ich sogar eine zweijährige Berufsausbildung und werde Berufsfeuerwehrfrau!

Sprecher: Na dann, viel Glück, Yasmin, und danke für das Gespräch.

Teil 2

(Telefonanruf)

Angestellter: Reisebüro Göttingen, Schäfer am Apparat. Wie kann ich Ihnen helfen?

Schollhaus: Ja, guten Tag, hier Amelie Schollhaus. Ich bin, ehrlich gesagt, etwas verzweifelt. Und zwar bin ich gerade im Urlaub auf Ibiza und sollte morgen, am Samstag, wieder zurück nach Düsseldorf fliegen. Aber jetzt habe ich gerade erfahren, dass die Piloten der Lufthansa ab morgen streiken! Was für eine Katastrophe! Dann fliegt doch mein Flugzeug nicht, und wie soll ich dann zurück nach Deutschland kommen?!

Angestellter: Frau Schollhaus, beruhigen Sie sich doch bitte erst mal. Müssen Sie denn unbedingt morgen wieder nach Deutschland fliegen?

Schollhaus: Ja, das ist es doch gerade. Ich habe am Montag ein Vorstellungsgespräch bei einer Marketingfirma, das ich auf keinen Fall verpassen darf! Und ich muss mich auch noch vorbereiten. Ach, warum habe ich nur diesen dummen Urlaub gebucht ...!

Angestellter: Nur keine Panik. Wir werden Sie schon rechtzeitig nach Deutschland zurückbringen. Mit welchem Flug wollten Sie denn morgen zurückfliegen?

Schollhaus: Moment, also, ja, der Flug sollte morgen um neun Uhr fünfundzwanzig hier in Ibiza starten und um elf in Düsseldorf landen.

Angestellter: In Ordnung, Frau Schollhaus. Ich werde nachsehen, ob bei einer anderen Fluggesellschaft noch ein Platz frei ist. Geben Sie mir doch bitte Ihre Telefonnummer, und ich werde sehen, ob ich einen früheren Flug für Sie bekommen kann.

Schollhaus: Oh, da wäre ich Ihnen so dankbar! Meine Nummer ist 0175-36 92 017.

Angestellter: 0175-36 92 017. Und Ihren Namen schreibt man mit Doppel-L?

Schollhaus: Ja, genau. S-C-H-O-L-L-H-A-U-S.

Angestellter: Ok, Frau Schollhaus. Ich rufe Sie innerhalb der nächsten Stunde zurück.

Schollhaus: Vielen herzlichen Dank!

Angestellter: Gern geschehen. Dafür sind wir hier im Reisebüro doch da! Auf Wiederhören!

Schollhaus: Auf Wiederhören!

Teil 3

(Gespräch)

Chefin: Herr Köhler, kann ich Sie kurz in meinem Büro sprechen?

Köhler: Worum geht es denn, Frau Pässler?

Chefin: Ja, Herr Köhler, Sie arbeiten ja jetzt schon seit drei Wochen in unserem Modegeschäft, und ich muss Ihnen leider mitteilen, dass ich einige Beschwerden über Sie bekommen habe. Einige Kunden sagen, dass sie lange warten müssen, weil Sie, Herr Köhler, ständig mit Ihrem Handy beschäftigt sind. Außerdem sind Sie jetzt einige Male zu spät zur Arbeit gekommen, weswegen andere Mitarbeiter nicht rechtzeitig nach Hause gehen konnten.

Köhler: Ja, entschuldigen Sie bitte – das mit dem Zuspätkommen ist mir echt peinlich, und mein Teilzeitjob ist mir wichtig! Aber ich studiere jetzt an der Uni, und wir haben jeden Tag einen neuen Stundenplan. Und ein paar Mal hatte ich plötzlich Unterricht, als ich zur Arbeit kommen wollte!

Chefin: Aha, ich verstehe. Aber Sie hätten uns doch informieren können! – Und was ist mit dem Handy, das Sie immer in der Hand haben?

Köhler: Naja ... also, manchmal sind ja nicht so viele Kunden im Geschäft, und ich lese gern die Tweets von meinen Freunden. Sie haben immer so viele lustige Fotos und Geschichten ...

Chefin: Das mag ja sein, Herr Köhler, aber der Laden ist sicher nicht der richtige Ort dafür. Wir sind ein Modehaus mit langer Tradition, und wir wollen unseren Kunden einen guten Service bieten.

Köhler: Ja, ich helfe den Kunden doch auch, wenn sie mich was fragen ...

Chefin: Das ist auch gut. Aber wissen Sie, Herr Köhler, guter Service heißt auch, die Kunden nach ihren Wünschen zu fragen, ihnen bei der Auswahl behilflich zu sein und sich um Ordnung zu kümmern. Eigentlich gibt es immer etwas zu tun.

Köhler: Sie haben ja Recht – es tut mir Leid. Ich werde ab sofort nur noch in der Pause ins Internet gehen. Und wenn sich mein Stundenplan an der Uni nochmal ändert, dann rufe ich Sie an.

Teil 4

Sprecher 1: Die Nachrichten. München. Dieses Wochenende beginnt die internationale Sportausstellung ISPO. 2500 Sportartikelhersteller wie Adidas und Nike sind in München, um die neuesten Trends und Produkte im Sport sowie Freizeit und Fitness zu zeigen. Dazu gehören neue, leichtere Materialien und Produkte, die Sportverletzungen verhindern. Der deutsche Sportfachhandel boomt: allein im letzten Jahr stiegen die Umsätze auf 7,34 Milliarden Euro. Die profitabelsten Bereiche sind Wintersport, Outdoorsportarten und Laufen.

Sprecher 2: Hamburg. Angelika Regenstein aus Hamburg hat ein ungewöhnliches internationales Umweltschutzprojekt mitorganisiert. Tausende Menschen in verschiedenen Ländern haben über 40 000 Pullover für Pinguine auf einer australischen Insel gestrickt. Diese Strickpullover können Pinguinen das Leben retten. Bei Ölkatastrophen werden Pinguine von Öl verschmutzt. Sie verschlucken das Öl, wenn sie sich putzen, und sterben daran. Wenn sie aber einen Pullover tragen, bleibt das giftige Öl in der Wolle, so dass man die Pinguine in Ruhe waschen kann.

Sprecher 1: Berlin. Im Sommer dieses Jahres vor einhundert Jahren begann der Erste Weltkrieg. Aus diesem Anlass haben die Landeszentralen für politische Bildung ein Themenportal im Internet gestartet, auf dem Interessierte viele Informationen zum Ersten Weltkrieg erhalten können. Auf der Seite www.politische-bildung.de werden Ausstellungen, Vorlesungen, Filme, Dokumentationen und Materialien für den Schulunterricht angeboten. Die Beiträge stammen aus verschiedenen deutschen Regionen sowie aus Frankreich und England.

Sprecher 2: Und nun zum Wetter. In den kommenden Tagen wird es an der Nordseeküste zu starken Gewittern kommen. Grund dafür ist der Zusammenstoß von sehr warmer Luft mit einer Kaltfront. Experten warnen, dass an vielen Orten auch mit Hagel zu rechnen ist. Für den Rest Deutschlands bleibt das warme Sommerwetter mit Tageshöchsttemperaturen um 35 Grad weiterhin unverändert.

Blank Page

